

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع)

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة

عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١



الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع)

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة

الصفحة	المحتويات
١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
٢	بيان المركز المالي المرحلي الموحد للمجموعة
٣	بيان الدخل المرحلي الموحد للمجموعة
٤	بيان الإيرادات الشاملة المرحلي الموحد للمجموعة
٥	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد للمجموعة
٦	بيان التغييرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد للمجموعة
٢٧ - ٧	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

السادة المساهمين
الإمارات دبي الوطني ش.م.ع.

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لـ الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. ("الشركة") وشركاتها التابعة (يشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠١١ وكذلك بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (الذي يتألف من بيان الدخل الشامل الموجز الموحد وبيان الدخل الموجز الموحد المنفصل) وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد وبيان التدفقات النقدية الموجز الموحد لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ ("المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة"). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". بينما نتحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل للمنشأة". تتطوي مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي فإننا لا نبدى رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءً على مراجعتنا، لم يسترعب انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة كما في ٣١ مارس ٢٠١١ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".




كي بي إم جي
فيجنذرانات مالهورترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب

24 APR 2011

بيان المركز المالي المرحلي الموحد للمجموعة
كما في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

(غير مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	إيضاح	الموجودات
٣٧,٦٨٢,٩٤٤	٤٠,٤٣٨,٣٢٩	٣	نقد وودائع لدى المصرف المركزي
١٣,٨٥٠,٤٦٧	٢٥,٧٧٨,٧١٤	٤	مستحق من البنوك
١٧٨,٩٧١,٣١٣	١٧٦,٨٢٣,٨٨٣	٥	القروض والذمم المدينة
١٨,١٢٤,٣٧٦	١٧,٦٢١,٣١٠	٦	منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية
١,٣٢٩,٩٠٧	١,٤٤٨,١٦٤	٨	أوراق مالية للمتاجرة
١٣,٦٣١,٢٠٣	١٣,٩٥٥,٣٢٨	٩	أوراق مالية استثمارية
١,٤١١,٦٨٧	٢,٢٠٢,٦٧٣	١١	استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
٢,٤٤٥,٥٥٩	٢,٣٦١,٠٥٣		القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
١,٩٠٧,٢٩١	١,٩٠١,٠٠٤		عقارات استثمارية
٢,٣٣٦,٨٦٠	٢,٣٧٣,٧٦٣		ممتلكات ومعدات
٥,٩٢٤,٨٧٨	٥,٩٠١,٤١٣	١٣	الشهرة والأصول غير الملموسة
٤,٦٣٢,٨١٠	٥,٩٢٩,٩٠١		قبولات العملاء
٣,١٣٨,٧٦٤	٣,٥٩٨,٤٧٨		موجودات أخرى
٨٢٧,٨٢٩	-	١٠	الموجودات المحتفظ بها للبيع
٢٨٦,٢١٥,٨٨٨	٣٠٠,٣٣٤,٠١٣		إجمالي الموجودات
=====	=====		
١٨,٨٥٦,٧٢٥	١٨,٤٤٠,٠١٩		المطلوبات
١٦٢,٧٨٢,٣٠٩	١٧٤,٧٩١,٢١٤		مستحق للبنوك
٣٧,١٨٩,٦٩٩	٣٧,٢٢٨,٥٦٢		ودائع العملاء
٨٩٢,٣٠٩	٨٧١,٧٦٧		ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي
١٩,٤١٥,٨٠٩	١٩,٢٥٢,٨٢٦	١٤	اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك
١,٢٦٧,١٨٥	١,٢٦٧,١٨٥		دين صادر وأموال مقترضة أخرى
١,٩٦٩,٣٤٦	١,٩٠٤,٥٨٩		صكوك مستحقة الدفع
٤,٦٣٢,٨١٠	٥,٩٢٩,٩٠١		القيمة العادلة السالبة للمشتقات
٤,٩٧٦,٣٨٩	٦,٦٦٠,٥٢٤		قبولات العملاء
٤٨٣,٧١٧	-	١٠	مطلوبات أخرى
٢٥٢,٤٦٦,٢٩٨	٢٦٦,٣٤٦,٥٨٧		مطلوبات محتفظ بها للبيع
=====	=====		إجمالي المطلوبات
٥,٥٥٧,٧٧٥	٥,٥٥٧,٧٧٥		حقوق المساهمين
(٤٦,١٧٥)	(٤٦,١٧٥)		رأس المال المصدر
٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٥	أسهم خزينة
١٢,٢٧٠,١٢٤	١٢,٢٧٠,١٢٤		سندات رأس المال الشق الأول
٢,١٩٨,٢٠٥	٢,١٩٨,٢٠٥		احتياطي علاوة الأسهم
٢,٨٦٩,٥٣٣	٢,٨٦٩,٥٣٣		احتياطي قانوني ونظامي
١٠٥,٨٩٩	١٠٧,١٦٥		احتياطيات أخرى
٦,٧٠٠,٤٠٩	٦,٩٣٦,٩٩١		احتياطي القيمة العادلة
٣٣,٦٥٥,٧٧٠	٣٣,٨٩٣,٦١٨	١٦	أرباح محتجزة
٩٣,٨٢٠	٩٣,٨٠٨		إجمالي حقوق المساهمين العائدة لمساهمي المجموعة
٣٣,٧٤٩,٥٩٠	٣٣,٩٨٧,٤٢٦		حصة غير مسيطرة
٣٣,٧٤٩,٥٩٠	٣٣,٩٨٧,٤٢٦		إجمالي حقوق المساهمين
٢٨٦,٢١٥,٨٨٨	٣٠٠,٣٣٤,٠١٣		إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين
=====	=====		

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ٢٧ جزءاً من البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقل لمراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.


المسئول التنفيذي الرئيسي


عضو مجلس الإدارة


رئيس مجلس الإدارة

بيان الدخل المرحلي الموحد للمجموعة
عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	إيضاح
٢.٧٤٩.٨٩٧ (١.١٦٢.١١٢)	٢.٧٦٢.٠٠٢ (١.١٨٩.٦٦٤)	إيرادات الفوائد مصروفات الفوائد
١.٥٨٧.٧٨٥ ٣١٧.٧٧٣ (١٧٦.٩٠٥)	١.٥٧٢.٣٣٨ ٣٣٦.٢٨٨ (٢٦٠.٢٧٢)	صافي إيرادات الفوائد الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية توزيعات أرباح للمودعين وأرباح مدفوعة إلى حاملي الصكوك
١٤٠.٨٦٨	٧٦.٠١٦	صافي الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية صافي إيرادات الفوائد وإيرادات المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية صافية من توزيعات الأرباح للمودعين
١.٧٢٨.٦٥٣ ٦٤٦.٤٦٦ (١٧٣.٠٢٢)	١.٦٤٨.٣٥٤ ٤٨٦.١٠٤ (٦٦.٢٤٧)	إيرادات الرسوم والعمولات مصروفات الرسوم والعمولات
٤٧٣.٤٤٤ ٥٩.٥٥٩ ٢٩٤.٧٤٦	٤١٩.٨٥٧ ١٠.٣٢٣ ١٨١.٥٠٧	صافي إيرادات الرسوم والعمولات صافي ربح الأوراق المالية للمتاجرة إيرادات تشغيلية أخرى
٢.٥٥٦.٤٠٢ (٨٦٢.٤٩٥) (٥٥٤.٧٢٢)	٢.٢٦٠.٠٤١ (٨٠٧.٩٠٣) (١.٣٦٨.٩٧٧)	إجمالي الإيرادات التشغيلية مصروفات إدارية وعمومية صافي خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية
(١.٤١٧.٢١٧) ١.١٣٩.١٨٥ (٢٣.٤٦٥) (١.٥٦٤) - -	(٢.١٧٦.٨٨٠) ٨٣.١٦١ (٢٣.٤٦٥) (٤٧٧.٢٩٧) ٩٧٨.٧٦١ ٨٥٦.٢١٧ (٤.٧٥٢)	إجمالي المصروفات التشغيلية الأرباح التشغيلية إطفاء موجودات غير ملموسة انخفاض القيمة والحصة من خسائر شركات زميلة وائتلافات مشتركة الأرباح من استبعاد حصة جزئية في شركة تابعة (٤٩%) أرباح القيمة العادلة لحصص محتفظ بها في شركة تابعة (٥١%) رسوم ضريبية
١.١١٠.٠٦٣ =====	١.٤١٢.٦٢٥ =====	أرباح المجموعة عن الفترة
١.١١٠.٩٣٤ (٨٧١)	١.٤١٢.٦٣٧ (١٢)	العائدة إلى : مساهمي المجموعة الحصص غير المسيطرة
١.١١٠.٠٦٣ =====	١.٤١٢.٦٢٥ =====	أرباح المجموعة عن الفترة
(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ درهم	(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ درهم	
٠.١٩ =====	٠.٢٤ =====	١٨ ربحية السهم

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ٢٧ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
بيان الإيرادات الشاملة المرحلي الموحد للمجموعة
عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم -----	(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم -----	
١.١١٠.٠٦٣	١.٤١٢.٦٢٥	أرباح المجموعة عن الفترة الإيرادات الشاملة الأخرى
٣٠٩.٥٩٦	(١٢٦.٢٠١)	تحولات التدفق النقدي: - الجزء الفعلي من التغيرات في القيمة العادلة
		احتياطي القيمة العادلة (أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع):
٣٠٨.٦٩٦	١٤٧.١٠٤	- صافي التغير في القيمة العادلة
(١.٥٨٩)	(١٩.٦٣٧)	- صافي المبلغ المحول إلى الربح أو الخسارة
----- ٦١٦.٧٠٣	----- ١.٢٦٦	الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة
----- ١.٧٢٦.٧٦٦ =====	----- ١.٤١٣.٨٩١ =====	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
		عائدة إلى:
١.٧٢٧.٦٣٧	١.٤١٣.٩٠٣	مساهمي المجموعة
(٨٧١)	(١٢)	الحصص غير المسيطرة
----- ١.٧٢٦.٧٦٦ =====	----- ١.٤١٣.٨٩١ =====	إجمالي الإيرادات المعترف بها للفترة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ٢٧ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين لمراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد للمجموعة
عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	
١.١١٠.٠٦٣	١.٤١٢.٦٢٥	الأنشطة التشغيلية
٤٤٩.٧٧٠	١.٢٥٠.٧٥٠	أرباح المجموعة عن الفترة
٦٠.٣٦٢	٩٨.٠٠٧	تسويات لبنود غير نقدية
٥٥.١٥٢	٢٠.٢٢١	خسائر انخفاض قيمة القروض والذمم المدينة
-	٤٢٦.٠٠٠	خسائر انخفاض قيمة المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٢٣.٤٦٥	٢٣.٤٦٥	خسائر انخفاض قيمة الأوراق المالية الاستثمارية
٦٤.٢٤٣	٦٠.٧٣٢	انخفاض قيمة مخصصات الاستثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة
١.٥٦٤	٥١.٥٣٨	إطفاء موجودات غير ملموسة
-	(٩٧٨.٧٦١)	استهلاك الممتلكات والمعدات
-	(٨٥٦.٢١٧)	الحصة من خسائر شركات زميلة وائتلافات مشتركة
-	١٠.٥٠٠	الأرباح عن استبعاد حصة جزئية في شركة تابعة (٤٩%)
		أرباح القيمة العادلة لحصص محتفظ بها في شركة تابعة (٥١%)
		إعادة تقييم عقارات استثمارية
١.٧٦٤.٦١٩	١.٥١٨.٨٦٠	الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
(١.٥١١.٧٠٤)	١.٠٧٢.٣٣٥	التغير في الودائع الإلزامية لدى المصرف المركزي
-	(٤.٠٠٠.٠٠٠)	التغير في شهادات الودائع لدى المصرف المركزي
(٣٢٢.٤٠٩)	(١.٠١١.٢٢٦)	التغير في المبالغ المستحقة من البنوك بعد ثلاثة أشهر
٥١٦.١٤٤	(٦٦٦.٥٢١)	التغير في المبالغ المستحقة للبنوك بعد ثلاثة أشهر
٨٩.٥٣٧	(٥٦٦.٠٢٣)	صافي التغير في المطلوبات الأخرى/الموجودات الأخرى
١٠٣.٧٥٨	(١٠٦.٤٥٠)	صافي التغير في القيمة العادلة للمشتقات
١٠.١٤١.٤٥٦	١٢.٠٤٧.٧٦٨	التغير في ودائع العملاء
١.٨٣٤.٧٣٩	٨٩٦.٦٨٠	التغير في القروض والذمم المدينة
٣١٣.١١٩	٤٠٥.٠٥٩	التغير في المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
١٢.٩٢٩.٢٥٩	٩.٥٩٠.٤٨٢	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
(٨٠.٨٩٠)	(٣٣٥.١٣٧)	الزيادة في الأوراق المالية للمتاجرة والأوراق المالية الاستثمارية (صافي من تغيرات القيمة العادلة)
-	١٣.٢٦٢	الزيادة في الاستثمار في شركات زميلة وائتلافات مشتركة
-	١.٥٥١.٣٠٠	بيع استثمار في شركة تابعة
٩٢.٧١٨	(٤.٢١٣)	(الزيادة)/النقص في العقارات الاستثمارية (صافي)
(١٠٣.٤٨١)	(٩٧.٦٣٥)	إضافات إلى الممتلكات والمعدات (صافي)
(٩١.٦٥٣)	١.١٢٧.٥٧٧	صافي التدفقات النقدية من (المستخدمة في) الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
١٤٠.٥٤٦	(٢٠.٥٤٢)	الزيادة في الودائع بموجب اتفاقيات إعادة شراء
(٤.٩٥٠.٩٢٥)	(١٦٢.٩٨٢)	النقص في القروض المصدرة و الأموال المقرضة الأخرى (صافي)
(٦٤.٥٠٠)	(٦٤.٥٠٠)	فوائد على سندات رأس المال الشق الأول
(٤.٨٧٤.٨٧٩)	(٢٤٨.٠٢٤)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
٧.٩٦٢.٧٢٧	١٠.٤٧٠.٠٣٥	الزيادة في النقد وما يعادله [انظر الإيضاح رقم ٢١]

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ٢٧ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد للمجموعة
عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

العائدة إلى مساهمي المجموعة

الإجمالي للمجموعة	الحصص غير المسيطرة	الإجمالي	الأرباح المحتجزة	احتياطي القيمة العادلة	احتياطيات أخرى	الاحتياطي القانوني والإلزامي	احتياطي علاوة الأسهم	سندات رأس المال الشق الأول	أسهم خزينة	رأس المال المصدر	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣١.٩٧٠.٦٤٤	٩٤.١٤٥	٣١.٨٧٦.٤٩٩	٥.٩٨٩.٨٠٩	(٧٢٨.٧٧٢)	٢.٨٦٩.٥٣٣	١.٩٦٤.٢٠٥	١٢.٢٧٠.١٢٤	٤.٠٠٠.٠٠٠	(٤٦.١٧٥)	٥.٥٥٧.٧٧٥	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠
١.٧٢٦.٧٦٦	(٨٧١)	١.٧٢٧.٦٣٧	١.١١٠.٩٣٤	٦١٦.٧٠٣	-	-	-	-	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
(٦٤.٥٠٠)	-	(٦٤.٥٠٠)	(٦٤.٥٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول
(١.١١١.٥٥٥)	-	(١.١١١.٥٥٥)	(١.١١١.٥٥٥)	-	-	-	-	-	-	-	توزيعات الأرباح مستحقة الدفع
٣٢.٥٢١.٣٥٥	٩٣.٢٧٤	٣٢.٤٢٨.٠٨١	٥.٩٢٤.٦٨٨	(١١٢.٠٦٩)	٢.٨٦٩.٥٣٣	١.٩٦٤.٢٠٥	١٢.٢٧٠.١٢٤	٤.٠٠٠.٠٠٠	(٤٦.١٧٥)	٥.٥٥٧.٧٧٥	الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١٠
٣٣.٧٤٩.٥٩٠	٩٣.٨٢٠	٣٣.٦٥٥.٧٧٠	٦.٧٠٠.٤٠٩	١٠٥.٨٩٩	٢.٨٦٩.٥٣٣	٢.١٩٨.٢٠٥	١٢.٢٧٠.١٢٤	٤.٠٠٠.٠٠٠	(٤٦.١٧٥)	٥.٥٥٧.٧٧٥	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١
١.٤١٣.٨٩١	(١٢)	١.٤١٣.٩٠٣	١.٤١٢.٦٣٧	١.٢٦٦	-	-	-	-	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
(٦٤.٥٠٠)	-	(٦٤.٥٠٠)	(٦٤.٥٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول
(١.١١١.٥٥٥)	-	(١.١١١.٥٥٥)	(١.١١١.٥٥٥)	-	-	-	-	-	-	-	توزيعات الأرباح مستحقة الدفع
٣٣.٩٨٧.٤٢٦	٩٣.٨٠٨	٣٣.٨٩٣.٦١٨	٦.٩٣٦.٩٩١	١٠٧.١٦٥	٢.٨٦٩.٥٣٣	٢.١٩٨.٢٠٥	١٢.٢٧٠.١٢٤	٤.٠٠٠.٠٠٠	(٤٦.١٧٥)	٥.٥٥٧.٧٧٥	الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١١

ملحوظة: لم يتم إجراء أية تحويلات إلى الاحتياطي القانوني والنظامي والاحتياطيات الأخرى عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ حيث سيتم إجراء تلك التحويلات في نهاية السنة.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ٢٧ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.

تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

١ الوضع القانوني والأنشطة

تم تأسيس الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. ("البنك") في دولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ١٦ يوليو ٢٠٠٧ بموجب قانون الشركات التجارية (القانون الاتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤ وتعديلاته) كشركة مساهمة عامة. لقد تم تأسيس البنك بصفة عامة لتفعيل الدمج بين بنك الإمارات الدولي ش.م.ع. (بنك الإمارات) وبنك دبي الوطني ش.م.ع. (بنك دبي الوطني)، ولقد أصبح الدمج سارياً اعتباراً من ١٦ أكتوبر ٢٠٠٧ بينما اكتملت الإجراءات القانونية للدمج بتاريخ ٤ فبراير ٢٠١٠، وهو التاريخ الذي من بعده لم يعد لكل من بنك الإمارات الدولي وبنك دبي الوطني أي وجود.

تشمل البيانات المالية الموحدة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ البنك وشركاته التابعة (يشار إليها معا بـ "المجموعة") وحصص المجموعة في شركات زميلة وانتلافات مشتركة.

إن البنك مدرج في سوق دبي المالي. إن النشاط الرئيسي للمجموعة هو تقديم الخدمات المصرفية للشركات والخدمات المصرفية للأفراد، وخدمات الخزينة والخدمات المصرفية الاستثمارية والتمويل الإسلامي وخدمات إدارة الموجودات.

إن عنوان المسجل للبنك هو ص.ب ٧٧٧، دبي، دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن الشركة الأم الرئيسي للمجموعة هي مؤسسة دبي للاستثمار، وهي شركة المساهم الرئيسي فيها هو حكومة دبي .

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "إعداد التقارير المالية المرحلية".

تتوافق السياسات المحاسبية التي طبقتها المجموعة عند إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مع تلك السياسات التي طبقتها المجموعة عند إعداد البيانات المالية الموحدة السنوية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

لا تشمل هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كل المعلومات المطلوبة للبيانات المالية الموحدة السنوية الكاملة ويجب قراءتها مع البيانات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وعن السنة المنتهية في ذلك التاريخ.

عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة، كانت الأحكام الهامة الموضوعية من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية لعدم التيقن من التقديرات هي ذاتها المطبقة على البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

(أ) التقديرات

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة يتطلب من الإدارة أن تضع أحكاماً وتقديرات وافتراضات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. قد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات .

(ب) إدارة المخاطر المالية

تتفق أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية للمجموعة مع تلك الأهداف والسياسات المبينة في البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وعن السنة المنتهية في ذلك التاريخ.

(ج) معايير جديدة تم تفعيلها

إن المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ - "الإفصاحات حول الأطراف ذات العلاقة" (المعدل في ٢٠٠٩) يحل محل المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ - "الإفصاحات حول الأطراف ذات العلاقة" الصادر في عام ٢٠٠٣. يسري هذا المعيار المعدل على الفترات التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١١ أو بعد ذلك التاريخ وقد تم تطبيقه من قبل المجموعة في البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

٣ نقد وودائع لدى المصرف المركزي

غير مدققة	مدققة	
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
١.٥٣٩.٨٢٥	١.٣٦٧.٥٤٦	النقد
١١.٨٩٣.١١٩	١٠.٨٢٠.٧٨٣	ودائع إلزامية وذات طبيعة خاصة لدى المصرف المركزي بدون فوائد
٢٤.٢٥٠.٠٠٠	٢٨.٢٥٠.٠٠٠	شهادات وودائع لدى المصرف المركزي بترتب عليها فوائد
-----	-----	
٣٧.٦٨٢.٩٤٤	٤٠.٤٣٨.٣٢٩	
=====	=====	

تم الاحتفاظ بمتطلبات الاحتياطي لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بدرهم الإمارات والدولار الأمريكي وليست متاحة لاستخدام المجموعة في عملياتها اليومية ولا يمكن سحبها دون موافقة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. يتغير مستوى الاحتياطي المطلوب كل شهر طبقاً لتوجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي من خلال التعميم رقم ٩٩/٢١ بتاريخ ١١/٢٢/١٩٩٩.

٤ مستحق من البنوك

غير مدققة	مدققة	
٣١ مارس ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٤.٠٧٥.٦٣٨	٣٢٩.٤٥٠	مستحق من البنوك المحلية
٢١.٧٠٣.٠٧٦	١٣.٥٢١.٠١٧	مستحق من البنوك الأجنبية
-----	-----	
٢٥.٧٧٨.٧١٤	١٣.٨٥٠.٤٦٧	
=====	=====	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

٥ القروض والذمم المدينة

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	
٦٨.١٧٥.٠٥٩	٦٨.٨٨١.٩٢٧	سحوبات على المكشوف
١١٠.٦٥٩.٨٧٠	١٠٨.٧٨٠.٠٠٣	قروض لأجل
٢.٥٦٤.٣١٦	٢.٦٨٨.٧٥٩	قروض مقابل إيصالات أمانة
١.١١٠.٢٠٥	١.٣٣٥.٦٦٧	فواتير مخصومة
٢.٦١١.٢٥٥	٢.٦٥٧.٩٥٩	ذمم بطاقات الائتمان المدينة
٦٩٠.٧٧٣	٦٤٠.٩٢٩	أخرى
١٨٥.٨١١.٤٧٨	١٨٤.٩٨٥.٢٤٤	إجمالي القروض و الذمم المدينة
٦٥٩.٥٦٢	٥٦٩.٢١٩	سندات دين أخرى
١٨٦.٤٧١.٠٤٠	١٨٥.٥٥٤.٤٦٣	إجمالي القروض و الذمم المدينة
(٧.٤٩٩.٧٢٧)	(٨.٧٣٠.٥٨٠)	ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة
١٧٨.٩٧١.٣١٣	١٧٦.٨٢٣.٨٨٣	
=====	=====	
١٨.٩٠٢.٥١٢	١٩.٣٢٤.٦٥٠	إجمالي القروض والذمم المدينة التي تعرضت لانخفاض في القيمة
=====	=====	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

٥ القروض و الذمم المدينة (تتمه)

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	
		<u>تحليل حسب الأنشطة الاقتصادية:</u>
		الزراعة و الأنشطة المتصلة بها
		التعدين و الاحتجار
		الصناعة
		الإنشاءات
		التجارة
		المواصلات و الاتصالات
		الخدمات
		الحكومية
		الشخصية – أفراد
		الشخصية – شركات
		العقارية
		البنوك
		المؤسسات المالية والشركات الاستثمارية الأخرى
		أخرى
		إجمالي القروض و الذمم المدينة
		ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة
٣٦.٠٧٦	٣١.٩٨٠	
٢٧٣.٣٣٦	٢٥٤.٢٧٨	
٧.٧٥٥.٠٣٠	٧.٠٧٣.٢٩٦	
٥.٥١٠.٤٢٣	٥.٢٧٦.٧٠٨	
٦.٨٤٠.٧٢٠	٦.٧١٠.٤٨٧	
٤.١١٤.٥٠٥	٤.٦٢٤.٤٣١	
١٧.٥٥٣.٧٥٤	١٨.٠٤١.٩٧٨	
٥٤.٠١٥.٠٥٧	٥٤.٣٢٩.٦٦٢	
٢١.٣١٠.٠٤٠	٢١.٤٤٤.٥٠٩	
١٠.٢٠٩.٨٤٣	٩.٣٧٨.٣٢٨	
٢٥.٩٢٦.٩١٣	٢٤.٩٣٦.١٧٨	
٤٤.٧٣٧	٤٤.٢٩٠	
٢٥.٨٢١.٤٣١	٢٦.٥٣٩.٦٤٩	
٧.٠٥٩.١٧٥	٦.٨٦٨.٦٨٩	
-----	-----	
١٨٦.٤٧١.٠٤٠	١٨٥.٥٥٤.٤٦٣	
(٧.٤٩٩.٧٢٧)	(٨.٧٣٠.٥٨٠)	
-----	-----	
١٧٨.٩٧١.٣١٣	١٧٦.٨٢٣.٨٨٣	
=====	=====	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

٥ القروض و الذمم المدينة (تتمه)

(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	
٣.٧٤٥.٤٤٨	٥.٥٤٨.٩٣٩	<u>الحركة في مخصصات انخفاض القيمة المحدد</u>
٣٦٤.٧٧٠	٦١٧.٠٨٦	الرصيد كما في ١ يناير
(٦.٣٧٣)	(٩.١٤٢)	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة
(٣٣٠.٩٢٠)	(٢.٨٣٨)	عمليات استرداد/ تحصيلات خلال الفترة
-	(٨.٣٩٣)	المبالغ المشطوبة خلال الفترة
-	٧.٠٣٣	المحول إلى التمويل الإسلامي
		الصرف وتعديلات أخرى
٣.٧٧٢.٩٢٥	٦.١٥٢.٦٨٥	الرصيد كما في ٣١ مارس
		<u>الحركة في مخصصات انخفاض القيمة الجماعي</u>
١.٦٦٣.٨٧٣	١.٩٥٠.٧٨٨	الرصيد كما في ١ يناير
٨٥.٠٠٠	٧٦٥.١٠٧	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة
-	(١٣٨.٠٠٠)	عمليات استرداد/ تحصيلات خلال الفترة
١.٧٤٨.٨٧٣	٢.٥٧٧.٨٩٥	الرصيد كما في ٣١ مارس
٥.٥٢١.٧٩٨	٨.٧٣٠.٥٨٠	
=====	=====	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

٦ المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	
٤.٨٩٥.٩٤٩	٤.٧٧٨.٥٤٨	مرابحة
٦.٤٠٧.٤١٣	٦.٤٢٣.١٠٥	إجارة
١.٢٨٥.٥٥٠	١.٢٨٥.٥٥٠	محاظف صكوك
٥٣١.٤٧٤	٥٢١.٨٩٦	ذمم بطاقات الائتمان المدينة
٣.٤٩٩.٩٠٥	٣.٢٥١.١٣٩	وكالة
١.٥٧٠.٦٢٤	١.٥٠٣.٠١٢	استصناع
١.٣٣٢.٩١٣	١.٣٢٤.٠٣٧	أخرى
١٩.٥٢٣.٨٢٨	١٩.٠٨٧.٢٨٧	إجمالي المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
(٥٧٧.١١٩)	(٥٥٢.٤٩٢)	ناقصاً: الإيرادات المؤجلة
(٨٢٢.٣٣٣)	(٩١٣.٤٨٥)	ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة
١٨.١٢٤.٣٧٦	١٧.٦٢١.٣١٠	
=====	=====	
١.٦٥٩.٨٦٠	١.٩٥٨.٧٨٩	إجمالي المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية التي تعرضت لانخفاض في القيمة
=====	=====	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

٦ المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية (تتمة)

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	
٦٢٩	٥٠٤	التحليل حسب النشاط الاقتصادي
٤٦	-	الزراعة و الأنشطة المتصلة بها
٣٩٠.٤٩٩	٣٤٣.٦٠٨	التعدين والاحتجار
٧٧٣.٤٨٦	٧٠١.٦٨٨	الصناعة
٧١٤.٣٨٢	٧٩٨.٠٩٩	الإثشاءات
١٩٦.٩٠٦	١٧٥.٣٠٣	التجارة
١.٤٨٢.٦٠٣	١.٤٧٥.٠٢٣	المواصلات و الاتصالات
٢.٦٣٩.٦١٢	٢.٦٦٢.٦٦٣	الخدمات
١.٨٤٥.٣٢٠	١.٨٠٦.٤٢١	الشخصية – أفراد
٨.٥١٢.٩٤٠	٨.٢٠٦.٠٧١	الشخصية – شركات
٢.٧٧٩.٢٤٣	٢.٧١٣.٦٦٣	العقارية
١٨٨.١٦٢	٢٠٤.٢٤٤	المؤسسات المالية والشركات الاستثمارية الأخرى
١٩.٥٢٣.٨٢٨	١٩.٠٨٧.٢٨٧	أخرى
(٥٧٧.١١٩)	(٥٥٢.٤٩٢)	إجمالي المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
(٨٢٢.٣٣٣)	(٩١٣.٤٨٥)	ناقصاً: الإيرادات المؤجلة
١٨.١٢٤.٣٧٦	١٧.٦٢١.٣١٠	ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة
=====	=====	

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

٦ المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية (تتمه)

(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم -----	(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم -----	
		<u>الحركة في مخصصات انخفاض القيمة المحدد</u>
٣٤٤.٩٦٦	٥٨٠.٤٨٥	الرصيد كما في ١ يناير
٦٠.٣٦٢	٨٢.٣٨٩	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة
(١١.٩٨٣)	(٦٣٠)	عمليات استرداد/ تحصيل خلال الفترة
-	٨.٣٩٣	المبلغ المحول من القروض والذمم المدينة
-----	-----	
٣٩٣.٣٤٥	٦٧٠.٦٣٧	الرصيد كما في ٣١ مارس
=====	=====	
		<u>الحركة في مخصصات انخفاض القيمة الجماعي</u>
١٩٤.٠٤٨	٢٤١.٨٤٨	الرصيد كما في ١ يناير
-	١.٠٠٠	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة
(٧.٢٣٠)	-	عمليات استرداد خلال الفترة
-----	-----	
١٨٦.٨١٨	٢٤٢.٨٤٨	الرصيد كما في ٣١ مارس
-----	-----	
٥٨٠.١٦٣	٩١٣.٤٨٥	
=====	=====	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

٧ صافي مخصصات انخفاض قيمة الموجودات المالية

تم إظهار صافي خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية في بيان الدخل كالتالي:

غير مدققة عن الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	غير مدققة عن الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	
(٤٤٣.٣٩٧)	(١.٢٣٥.٠٥١)	صافي انخفاض قيمة القروض والذمم المدينة
(٤١.١٤٩)	(٨٢.٧٥٩)	صافي انخفاض قيمة المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
(٥٥.١٥٢)	(٣٤.٨٥٠)	صافي انخفاض قيمة أوراق مالية استثمارية
(١٥.٠٢٤)	(١٦.٣١٧)	الديون المعدومة المشطوبة
<u>(٥٥٤.٧٢٢)</u>	<u>(١.٣٦٨.٩٧٧)</u>	صافي خسارة انخفاض القيمة عن الفترة

٨ أوراق مالية للمتاجرة

الإجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	محلية ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١
٤٣.١٩٥	-	-	٤٣.١٩٥	سندات حكومية
١.٢٥١.٦٢٦	١١٥.١٨٨	٤٧.١٧١	١.٠٨٩.٢٦٧	سندات شركات
١٥٣.٣٤٣	٤٦.٥٩٦	١٦.٢٤٧	٩٠.٥٠٠	أسهم
<u>١.٤٤٨.١٦٤</u>	<u>١٦١.٧٨٤</u>	<u>٦٣.٤١٨</u>	<u>١.٢٢٢.٩٦٢</u>	
الإجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	محلية ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠
١٨٧.١٠١	-	-	١٨٧.١٠١	سندات حكومية
١.٠٠٥.٤٥٩	١٨٦.٧٦٢	٤٦.٢٧٣	٧٧٢.٤٢٤	سندات شركات
١٣٧.٣٤٧	١١.١٣٥	١٢.١٧٧	١١٤.٠٣٥	أسهم
<u>١.٣٢٩.٩٠٧</u>	<u>١٩٧.٨٩٧</u>	<u>٥٨.٤٥٠</u>	<u>١.٠٧٣.٥٦٠</u>	

**إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)**
٨ أوراق مالية للمتاجرة (تتمة)
إعادة تصنيف أوراق مالية من بين أوراق مالية للمتاجرة:

وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ وتعديلاته، تم إجراء عمليات إعادة تصنيف اعتباراً من ١ يوليو ٢٠٠٨ بالقيمة العادلة كما في تاريخه. بالإضافة إلى ذلك، تم لاحقاً إعادة تصنيف بعض الأوراق المالية للمتاجرة المشتراة بعد تاريخ ١ يوليو ٢٠٠٨. يوضح الجدول التالي الأوراق المالية للمتاجرة بعد إعادة تصنيفها وقيمتها الدفترية وقيمتها العادلة.

٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم		٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم		١ يوليو ٢٠٠٨ ألف درهم	
القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة الدفترية
٣٨٨.٣٣٦	٣٨٨.٣٣٦	٣٧٨.٥١٨	٣٧٨.٥١٨	٩٩٣.٤٩١	٩٩٣.٤٩١
٣٨٨.٣٣٦	٣٨٨.٣٣٦	٣٧٨.٥١٨	٣٧٨.٥١٨	٩٩٣.٤٩١	٩٩٣.٤٩١
=====	=====	=====	=====	=====	=====

الأوراق المالية للمتاجرة بعد إعادة تصنيفها
إلى أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع

يوضح الجدول أدناه المبالغ المعترف بها في بيان الإيرادات وحقوق المساهمين فيما يتعلق بالموجودات المالية المعاد تصنيفها من فئة الأوراق المالية للمتاجرة إلى أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع:

حقوق المساهمين ألف درهم	بيان الإيرادات ألف درهم
-	(١٦.٦٦١)
-	(١٦.٦٦١)
=====	=====
فترة ما قبل إعادة التصنيف (٣٠ يونيو ٢٠٠٨)	
	صافي خسارة المتاجرة
-	٨٩.١٩٥
(١٥.١٤٨)	-
=====	=====
(١٥.١٤٨)	٨٩.١٩٥
=====	=====
فترة ما بعد إعادة التصنيف (١ يوليو ٢٠٠٨ - ٣١ مارس ٢٠١١)	
	إيرادات الفوائد
-	٨٩.١٩٥
(١٥.١٤٨)	-
=====	=====
(١٥.١٤٨)	٨٩.١٩٥
=====	=====

الجدول التالي يبين المبالغ التي كان سيتم الاعتراف بها خلال المرحلة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ لو لم يتم إجراء إعادة التصنيف:

فترة ما بعد إعادة التصنيف ألف درهم	صافي ربح المتاجرة
١٨.٣٧١	
=====	

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

١٧

٩ أوراق مالية استثمارية

الإجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	محلية ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١
محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق				
١٦٨.٤٩٧	-	١١٣.٤٠٢	٥٥.٠٩٥	سندات حكومية
٢١٨.٠٦١	٣٤.٥٥٦	١٦٥.١٤٠	١٨.٣٦٥	سندات شركات
٣٨٦.٥٥٨	٣٤.٥٥٦	٢٧٨.٥٤٢	٧٣.٤٦٠	
متاح للبيع				
٣.٢٩٣.٣٠٨	٨٧٥.٢٠٨	٩٦٤.٢٣٣	١.٤٥٣.٨٦٧	سندات حكومية
٥.٤٥٦.٣١٧	٢.٢٦٣.٣٧٨	٩٧٥.٥٨٦	٢.٢١٧.٣٥٣	سندات شركات
٢.٣٥٢.٥٣٦	٩٣٦.٤٥٩	٩٠٧.٤٠٣	٥٠٨.٦٧٤	أسهم
١.٤٦٨.٦٤٤	٩٣٤.١٧٧	٢٩٦.٩٢٦	٢٣٧.٥٤١	أخرى
١٢.٥٧٠.٨٠٥	٥.٠٠٩.٢٢٢	٣.١٤٤.١٤٨	٤.٤١٧.٤٣٥	
مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة				
١٣٨.٣٩٠	-	٩٢.٠٥٧	٤٦.٣٣٣	أسهم
٨٥٩.٥٧٥	١١٤.٣٥٩	٢.٣٧٧	٧٤٢.٨٣٩	أخرى
٩٩٧.٩٦٥	١١٤.٣٥٩	٩٤.٤٣٤	٧٨٩.١٧٢	
١٣.٩٥٥.٣٢٨	٥.١٥٨.١٣٧	٣.٥١٧.١٢٤	٥.٢٨٠.٠٦٧	
=====	=====	=====	=====	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

٩ أوراق مالية استثمارية (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	محلية ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠
-----	-----	-----	-----	-----
١٦٩.٤٨٤	-	١١٤.٣٨٩	٥٥.٠٩٥	محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
٢١٨.١٤٣	٣٤.٦٤٣	١٦٥.١٣٥	١٨.٣٦٥	سندات حكومية
-----	-----	-----	-----	سندات شركات
٣٨٧.٦٢٧	٣٤.٦٤٣	٢٧٩.٥٢٤	٧٣.٤٦٠	-----
-----	-----	-----	-----	-----
٢.٦٦٥.١٣٩	٧٠١.٦٦٢	٨٤١.٥٤٨	١.١٢١.٩٢٩	متاحة للبيع
٥.٨٢٠.٠٤٨	٢.٤٤١.٤٧٣	٧٩٣.٠١٧	٢.٥٨٥.٥٥٨	سندات حكومية
٢.٢٠٥.٥٦٩	٨٤٧.٥٧٦	٨٤٨.٧٨٥	٥٠٩.٢٠٨	سندات شركات
١.٤٩٦.٦٥٢	٩٧٠.٢٨٨	٢٩٧.٥٢٨	٢٢٨.٨٣٦	أسهم
-----	-----	-----	-----	أخرى
١٢.١٨٧.٤٠٨	٤.٩٦٠.٩٩٩	٢.٧٨٠.٨٧٨	٤.٤٤٥.٥٣١	-----
-----	-----	-----	-----	-----
١٤٦.٨١٩	-	٩٨.٨٤٥	٤٧.٩٧٤	مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
٩٠٩.٣٤٩	١٤١.٦٠٠	٢.٣٧٧	٧٦٥.٣٧٢	أسهم
-----	-----	-----	-----	أخرى
١.٠٥٦.١٦٨	١٤١.٦٠٠	١٠١.٢٢٢	٨١٣.٣٤٦	-----
-----	-----	-----	-----	-----
١٣.٦٣١.٢٠٣	٥.١٣٧.٢٤٢	٣.١٦١.٦٢٤	٥.٣٣٢.٣٣٧	-----
=====	=====	=====	=====	-----

تشتمل الأوراق المالية الاستثمارية على استثمارات في صناديق عقارية كما يلي:

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	متاح للبيع
-----	-----	-----	-----
٢٠٤.٥٩٩	١٦٩.٦١٢	-----	-----
٩٨٢.٤٢٩	١.٠٤٢.٩٤١	-----	-----
-----	-----	-----	-----
١.١٨٧.٠٢٨	١.٢١٢.٥٥٣	-----	-----
=====	=====	-----	-----

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

١٠ الموجودات والمطلوبات المحتفظ بها للبيع

تم الإفصاح عن موجودات ومطلوبات شركة نتورك انترناشيونال ذ.م.م، شركة تابعة للمجموعة، كموجودات محتفظ بها للبيع وفقاً للمعيار رقم ٥ من معايير التقارير المالية الدولية - الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والعمليات المتوقفة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ في البيانات المالية الموحدة للمجموعة بعد توقيع اتفاقية شراء الأسهم المتعلقة ببيع ٤٩% من حصص شركة نتورك انترناشيونال ذ.م.م. التي أبرمها بنك الإمارات دبي الوطني مع مستثمر استراتيجي.

تم الانتهاء من بيع ٤٩% من حصص بنك الإمارات دبي الوطني في ٣١ مارس ٢٠١١ وتخضع الشركة لسيطرة إدارية مشتركة وفقاً لشروط الاتفاقية. تم الإفصاح عن القيمة العادلة للحصص التي يحتفظ بها بنك الإمارات دبي الوطني في شركة نتورك انترناشيونال ذ.م.م. ضمن الاستثمار في شركات زميلة وائتلافات مشتركة (راجع إيضاح رقم ١١).

١١ الاستثمار في شركات زميلة وائتلافات مشتركة

كما مشار إليه في الإيضاح ١٢، تخضع شركة نتورك انترناشيونال ذ.م.م. حالياً بعد اكتمال عملية البيع لسيطرة إدارية مشتركة وفقاً لشروط اتفاقية البيع.

إن القيمة العادلة لنسبة ٥١% من الحصص التي يحتفظ بها بنك الإمارات دبي الوطني في شركة نتورك انترناشيونال ذ.م.م. كاستثمار في ائتلاف مشترك تبلغ ١.٢٨٢ مليون درهم كما في ٣١ مارس ٢٠١١.

بلغت أرباح القيمة العادلة على حجم نسبة ٥١% من الحصص التي احتفظت بها المجموعة في شركة نتورك انترناشيونال ذ.م.م. مبلغ ٨٥٦ مليون درهم والتي تم الاعتراف بها في بيان الدخل.

١٢ بيع حصة جزئية في شركة تابعة

في ٣١ مارس ٢٠١١ أكملت المجموعة بيع نسبة ٤٩% من حصص شركة نتورك انترناشيونال ذ.م.م، شركة تابعة للمجموعة، مقابل مبلغ صافي قدره ١.٣٨٨ مليون درهم. تم الإفصاح في وقت سابق عن إجمالي موجودات ومطلوبات شركة نتورك انترناشيونال ذ.م.م. كمحتفظ بها للبيع كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ للمعيار رقم ٥ من معايير التقارير المالية الدولية - الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والعمليات المتوقفة بعد التوقيع على اتفاقية شراء حصص مع مستثمر استراتيجي.

تم تمويل جزء من ثمن البيع نقداً وجزء بقرض لأجل بمبلغ ٧٠٧ مليون درهم من المجموعة للمشتري. أدت عملية البيع إلى زيادة في الربح من الاستبعاد بمبلغ ٩٧٩ مليون.

تم تخفيض قرض لأجل يبلغ ٧٠٧ مليون درهم بتكلفة أسهم مجموعة الإمارات دبي الوطني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، مما نتج عنه أرباح غير مطفأة سوف يتم الاعتراف بها في بيان الدخل طوال مدة القرض (٥ سنوات).

مليون درهم

١.٣٨٨

(٤٠٩)

٩٧٩

=====

صافي المقابل المستلم
القيمة الدفترية للحصة في صافي الموجودات في تاريخ الاستبعاد

الأرباح المحققة من استبعاد نسبة ٤٩% من حصة في شركة تابعة

٢٠
الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

١٣ الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة

الإجمالي	موجودات غير ملموسة			الشهرة التجارية	
	ودائع أساسية غير ملموسة	علاقات العملاء	برامج حاسوب		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١
					<u>التكلفة:</u>
٦.٢٣٢.٣٧٦	٥٦٤.٧٦٠	١٥٧.٤٩٠	٩.٢٨١	٥.٥٠٠.٨٤٥	الرصيد كما في ١ يناير
					<u>الإطفاء وانخفاض القيمة</u>
٣٠٧.٤٩٨	١٩٥.٠٠٠	١٠٠.٠٠٠	٧.٥٩٥	٤.٩٠٣	الرصيد كما في ١ يناير
٢٣.٤٦٥	١٥.٢٥٠	٧.٧٥٠	٤٦٥	-	الإطفاء وانخفاض القيمة للفترة
٣٣٠.٩٦٣	٢١٠.٢٥٠	١٠٧.٧٥٠	٨.٠٦٠	٤.٩٠٣	الرصيد كما في ٣١ مارس
٥.٩٠١.٤١٣	٣٥٤.٥١٠	٤٩.٧٤٠	١.٢٢١	٥.٤٩٥.٩٤٢	<u>الصافي</u>
=====	=====	=====	=====	=====	
					٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٦.٢٣٢.٣٧٦	٥٦٤.٧٦٠	١٥٧.٤٩٠	٩.٢٨١	٥.٥٠٠.٨٤٥	<u>التكلفة</u>
٣٠٧.٤٩٨	١٩٥.٠٠٠	١٠٠.٠٠٠	٧.٥٩٥	٤.٩٠٣	<u>الإطفاء وانخفاض القيمة</u>
٥.٩٢٤.٨٧٨	٣٦٩.٧٦٠	٥٧.٤٩٠	١.٦٨٦	٥.٤٩٥.٩٤٢	<u>الصافي</u>
=====	=====	=====	=====	=====	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

١٤ الديون المصدرة وأموال مقترضة أخرى

مدققة	غير مدققة	
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١٠.٨٥٦.٧٤٣	١٠.٩٢٥.١٤٢	برنامج السندات متوسطة الأجل
٥.٥٠٨.٧٥٠	٥.٥٠٨.٧٥٠	قروض مشتركة من بنوك
٣.٠٥٠.٣١٦	٢.٨١٨.٩٣٤	القروض المجمعة من توريق القرض
١٩.٤١٥.٨٠٩	١٩.٢٥٢.٨٢٦	
=====	=====	

لدى المجموعة قروض متوسطة الأجل قائمة تبلغ قيمتها الإجمالية ١٩.٢٥٣ مليون درهم (٢٠١٠: ١٩.٤١٦ مليون درهم) و التي سيتم سدادها كما يلي:

مدققة	غير مدققة	
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	
مليون درهم	مليون درهم	
٣.٧٩٩	٣.٨٩٤	٢٠١١
٨.٠٥١	٨.٠٣٠	٢٠١٢
١.٠٣٦	١.٠٣٦	٢٠١٣
٢٤٤	٢٤٣	٢٠١٤
٢.١٩٣	١.٩١٢	٢٠١٥
١.٨٩٢	١.٨٨٨	٢٠١٦
١.٣٤٤	١.٣٤٤	٢٠١٨
٨٥٧	٩٠٦	٢٠٢٠
١٩.٤١٦	١٩.٢٥٣	
=====	=====	

١٥ سندات رأس المال الشق الأول

قامت المجموعة في شهر يونيو ٢٠٠٩ بإصدار سندات رأس المال الشق الأول بمبلغ ٤ مليار درهم. تعتبر السندات ثابتة وثنائية وغير مضمونة وتم إصدارها بسعر فائدة ثابت للخمس سنوات الأولى وعلى أساس سعر فائدة عائم للسنوات التي تليها. يمكن للبنك اختيار عدم دفع فائدة على السند حسب تقديره الخاص. لن يحق لحاملي السندات المطالبة بفائدة ولا يعتبر ذلك على أنه حالة عجز. لا تحمل السندات تاريخ استحقاق وتم تصنيفها ضمن حقوق الملكية.

١٦ أموال المساهمين

في اجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد في ٢٣ مارس ٢٠١١ وافق المساهمون على دفع توزيعات أرباح نقدية بنسبة ٢٠% من رأس المال المصدر والمدفوع. تم الاعتراف بالتوزيعات مستحقة الدفع بقيمة ١.١١٢ مليون درهم كمطلوبات في البيانات المالية المرحلية كما في ٣١ مارس ٢٠١١، تم لاحقاً دفع مبلغ توزيعات الأرباح استناداً إلى سجل الأسهم في ٣ إبريل ٢٠١١.

**إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)**
١٧ الالتزامات والارتباطات الطارئة

إن المطلوبات الطارئة والالتزامات للمجموعة بتاريخ ٣١ مارس ٢٠١١ كآلاتي:

غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	
٨.١٤٤.٢٣٢	٨.٧٦٠.٥١٣	خطابات اعتماد
٣١.٩٣١.٢٩١	٣٢.٠٠١.٤٦٦	الضمانات
١.٢٦٣.٧٧٩	١.١٧٩.٠٠٩	المطلوبات على المشاركة في المخاطر
٨.٤٦١.٢٨٩	٩.٣٠١.١٤٢	التزامات قروض غير قابلة للإلغاء
٤٩.٨٠٠.٥٩١	٥١.٢٤٢.١٣٠	
=====	=====	

١٨ ربحية السهم

تستند ربحية السهم الأساسية على الأرباح العائدة للمساهمين البالغة ١.٤١٣ مليون درهم (المعدلة لبيان الفائدة على سندات الشق الأول من رأس المال التي بلغت ٦٤.٥ مليون درهم) للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (٢٠١٠: ١.١١٠ مليون درهما لسنة ٢٠١٠) [المعدلة لبيان الفائدة على سندات الشق الأول من رأس المال التي بلغت ٦٤.٥ مليون درهم] مقسمة على ٥.٥٥٧.٧٧٤.٧٢٤ سهماً القائم كما في تاريخ التقرير.

١٩ تقديم التقارير حسب قطاعات الأعمال

تنقسم المجموعة إلى قطاعات الأعمال الرئيسية التالية:

- (أ) الأعمال المصرفية للشركات تمثل التمويل المنظم، الحسابات الجارية وحسابات التوفير وودائع العملاء والسحب على المكشوف والتمويل التجاري والقروض لأجل لجهات حكومية وللعلاء التجاريين والشركات.
- (ب) الخدمات المصرفية للأفراد تمثل القروض والودائع للأفراد والخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروة وتمويل الأفراد وخدمات البطاقات وعمليات مركز خدمة العملاء.
- (ج) تشمل أنشطة الخزينة إدارة محفظة استثمارات المجموعة وإدارة الأموال وعمليات الخزينة بين البنوك.
- (د) إن الأنشطة المصرفية الإسلامية تمثل الإيرادات والرسوم المكتسبة والمصاريف المدفوعة من قبل الشركة الإسلامية التابعة.
- (هـ) تشمل العمليات الأخرى للمجموعة على الاستثمارات المصرفية وإدارة الموجودات وخدمات الوساطة المتعلقة بحقوق الملكية وإدارة الممتلكات وبعض مهام الفروع والعمليات والدعم الخارجية.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

١٩ تقديم التقارير حسب قطاعات الأعمال (تتمة)

الإجمالي	أخرى	عمليات البيطاقات	أنشطة مصرفية إسلامية	الخزينة	الخدمات المصرفية للأفراد	الأعمال المصرفية للشركات	٣١ مارس ٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١.٧٢٨.٦٥٣	١١٤.٤١٧	١.٤١٦	١٦٢.٨٦١	٤٩.٦٦٠	٦١٥.٥٠٢	٧٨٤.٧٩٧	صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من منتجات التمويل الإسلامي صافي من توزيعات الأرباح للمودعين
٨٢٧.٧٤٩	(٣٥.٢٢١)	١٠٢.٦٩٢	(٢.٤٢٩)	٢٢٧.٢١٦	٢١٣.١٧٤	٣٢٢.٣١٧	صافي إيرادات الرسوم والعمولات وإيرادات أخرى
٢.٥٥٦.٤٠٢	٧٩.١٩٦	١٠٤.١٠٨	١٦٠.٤٣٢	٢٧٦.٨٧٦	٨٢٨.٦٧٦	١.١٠٧.١١٤	إجمالي الإيرادات التشغيلية
(٨٦٢.٤٩٥)	(٢٩٨.٦٦٣)	(٥٦.٤٩٥)	(٨٦.٣١١)	(١٥.٥٢٨)	(٣١٤.١٩٥)	(٩١.٣٠٣)	مصروفات إدارية وعمومية
(٤٧٦.٩٥٢)	(١.٢٤١)	-	(٦٢.٦٥١)	(٢١.٠٢٨)	(٣١٩.٧٦٥)	(٧٢.٢٦٧)	صافي خسائر انخفاض القيمة المحددة للموجودات المالية
(٧٧.٧٧٠)	-	-	٧.٢٣٠	-	-	(٨٥.٠٠٠)	صافي خسائر انخفاض القيمة الجماعية للموجودات المالية
(٢٣.٤٦٥)	(٢٣.٤٦٥)	-	-	-	-	-	إطفاء موجودات غير ملموسة
(١.٥٦٤)	(١.٣٥٤)	(٢١٠)	-	-	-	-	انخفاض القيمة والحصة من خسائر شركات زميلة وانتلافات مشتركة
(٤.٠٩٣)	(٤.٠٩٣)	-	-	-	-	-	رسوم ضريبية
١.١١٠.٠٦٣	(٢٤٩.٦٢٠)	٤٧.٤٠٣	١٨.٧٠٠	٢٤٠.٣٢٠	١٩٤.٧١٦	٨٥٨.٥٤٤	أرباح المجموعة للفترة
٢٨٩.٧٢٣.٤٣٤	٢٤.٦٩٦.٢٧١	٥٦٨.٨٩٧	٢٣.٣٥٢.٤٨٧	٣٣.٤٨١.٤٧٥	٢٨.٧٧٩.١٩٨	١٧٨.٨٤٥.١٠٦	موجودات القطاع
٢٨٩.٧٢٣.٤٣٤	٥٨.٣٨٠.٤٦٨	٣٠٩.٠٥٩	٢٣.٠٦٦.٨٦٥	٤٩.٢٢٥.٩٢٣	٦١.٠٠٩.٦٦٦	٩٧.٧٣١.٤٥٣	مطلوبات القطاع وحقوق المساهمين

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

٢٠ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تعود ملكية مجموعة الإمارات دبي الوطني مملوكة إلى مؤسسة دبي للاستثمار (٥٥.٦%)، الشركة التي تعتبر حكومة دبي هي المساهم الرئيسي فيها.

إن الودائع والقروض للمؤسسات ذات الصلة بالحكومة بخلاف تلك التي تم الإفصاح عنها بشكل منفرد تمثل ١٢% و ١٦% من إجمالي الودائع والقروض لدى المجموعة.

تتم إدارة هذه المؤسسات بشكل مستقل وتتم كافة معاملاتها المالية مع المجموعة وفقاً لشروط السوق الاعتيادية.

دخلت المجموعة أيضاً في معاملات مع بعض الأطراف ذات العلاقة الأخرى والتي لا تعتبر مؤسسات ذات صلة بالحكومة. وقد تم أيضاً إجراء هذه المعاملات بصورة فعلية بنفس الشروط، بما في ذلك أسعار الفائدة والضمانات الساندة في نفس الوقت الذي تتم فيه معاملات مقابلة مع أطراف أخرى ولا تنطوي على ما يزيد عن حجم المخاطر الاعتيادي.

فيما يلي المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة:

غير مدققة	غير مدققة	
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٥٤.٠١٥.٠٥٧	٥٤.٣٢٩.٦٦٢	قروض وذمم مدينة:
٩١٨.٢٥٠	٩١٨.٢٥٠	قروض لمساهم الأغلبية التابع للشركة الأم الأساسية
٢.٩٦٩.٧٢٨	٢.٨٣٩.٣٢٢	للشركة الأم الأساسية
٣.٩٠٨.٦٣٣	٤.٠١٢.٢٧٣	قروض لأعضاء مجلس الإدارة والشركات ذات العلاقة
-----	-----	لشركات زميلة وائتلافات مشتركة
٦١.٨١١.٦٦٨	٦٢.٠٩٩.٥٠٧	
=====	=====	
		ودائع العملاء وودائع عملاء المصرف الإسلامي:
٢٣٥.٢٩٧	٢٠٢.٢٣٠	من مساهم الأغلبية التابع للشركة الأم الأساسية
٧.٥٢٣.٧٠٣	٦.٨٤٥.٩٧٣	من الشركة الأم الأساسية
-	٧٦.٣٩٢	من الشركات الزميلة وائتلافات المشتركة
-----	-----	
٧.٧٥٩.٠٠٠	٧.١٢٤.٥٩٥	
=====	=====	
٩٠٠.٦٣٦	٧٦٢.٤٧٦	استثمار في سندات حكومة دبي
١.٠١١.١٢٦	٩٩٨.٤٤٧	قروض إلى واستثمار في صناديق مدارة من قبل المجموعة
٣.٠٢٢.٨٢٧	٢.٥٧٢.٠٣٩	التزامات لشركات زميلة
٤٠٦.٠٧٢	-	شراء ممتلكات من شركات زميلة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

٢٠ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

غير مدققة عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠	غير مدققة عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٥.٣٩٧	٣٢.٩٢٥	المدفوعات إلى شركات زميلة وائتلافات مشتركة
١٠.٥٧٢	١١.٨٠٧	الرسوم المستلمة بخصوص الصناديق المدارة من قبل المجموعة
٣.٢٣٢	٤.٧٠٧	فوائد مدفوعة لصناديق مدارة من قبل المجموعة
-	٤١.٠٤٣	أرباح من تحويل حصص من ائتلاف مشترك

فيما يلي إجمالي مبلغ التعويض المدفوع لأعضاء مجلس الإدارة وكبار المسؤولين الإداريين بالمجموعة خلال الفترة :

غير مدققة عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠	غير مدققة عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
١٦.٨٤٤	٣٤.٣١٣	الامتيازات قصيرة الأجل وتعويضات نهاية الخدمة

إن كبار المسؤولين الإداريين هم أولئك الأشخاص بما فيهم المدراء غير التنفيذيين، الذين لديهم السلطة والمسئولية للتخطيط وإدارة ومراقبة أنشطة المجموعة بصورة مباشرة أو غير مباشرة. تشمل التعويضات المدفوعة للمدراء وكبار المسؤولين الإداريين على أربعة أعضاء آخرين تم ضمهم إلى كبار المسؤولين الإداريين في ٢٠١١ مقارنة بالعام السابق

لم يتم تسجيل خسائر انخفاض القيمة للأرصدة قيد السداد خلال الفترة لدى كبار المسؤولين الإداريين ولم يتم تكوين مخصصات محددة لخسائر انخفاض القيمة للأرصدة لدى كبار المسؤولين الإداريين وعلاقاتهم المباشرة في نهاية الفترة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

٢١ إيضاحات حول بيان التدفق النقدي الموحد للمجموعة

غير مدققة عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠	غير مدققة عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
		(أ) تحليل التغيرات في النقد وما يعادله خلال الفترة
(١٦.٨١٣.٣٣٥)	(١.٧٦٠.٦٣٠)	الرصيد في بداية الفترة
٧.٩٦٢.٧٢٧	١٠.٤٧٠.٠٣٥	صافي التدفق النقدي الداخلى
-----	-----	
(٨.٨٥٠.٦٠٨)	٨.٧٠٩.٤٠٥	الرصيد في نهاية الفترة
=====	=====	
		(ب) تحليل النقد وما يعادله
٢٠.٦٤١.٦٠٣	٤٠.٤٣٨.٣٢٩	نقد وودائع لدى المصرف المركزي
١٨.٨٠٥.٦٦٨	٢٥.٧٧٨.٧١٤	مستحق من البنوك
(٣٠.٤٤٤.٠٢٢)	(١٨.٤٤٠.٠١٩)	مستحق للبنوك
-----	-----	
٩.٠٠٣.٢٤٩	٤٧.٧٧٧.٠٢٤	ناقصاً: ودائع لدى المصرف المركزي لأغراض نظامية
(١٢.٢٢٦.٥٦٢)	(١٠.٨٢٠.٧٨٣)	
(٦.٧٠٠.٠٠٠)	(٢٨.٢٥٠.٠٠٠)	ناقصاً: شهادات ودائع لدى المصرف المركزي
(٦٣٠.٨٨٤)	(١.٢٤٠.٠٩٢)	ناقصاً: المبالغ المستحقة من البنوك بعد ٣ أشهر
١.٧٠٣.٥٨٩	١.٢٤٣.٢٥٦	زائداً: المبالغ المستحقة للبنوك بعد ٣ أشهر
-----	-----	
(٨.٨٥٠.٦٠٨)	٨.٧٠٩.٤٠٥	
=====	=====	

٢٢ الأرقام المقارنة

تمت إعادة تصنيف وإعادة بيان بعض الأرقام المقارنة حيثما كان ذلك مناسباً لتتناسب مع طريقة العرض والسياسات المحاسبية المنبذة في هذه البيانات المالية.